THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

NO. 4 | WEDNESDAY, JANUARY 16, 1957 | TORONTO, ONT.

ECON[illegible] INSTITUTIONS

Nis[illegible] Conflict With Issei On [illegible]xtent of Obligations

[illegible]NHEIM

[illegible] second part [illegible] economic insti[illegible] Wangenheim's [illegible] organization [illegible] community in [illegible]

[illegible] too well [illegible] mutual help[illegible] of their [illegible] its em[illegible] and indivi[illegible] impatient of [illegible] attendant on [illegible] However, the [illegible] of the [illegible] them from [illegible] and skills [illegible] the public [illegible] forced them [illegible] dependence [illegible]

Nisei Tended to Blame Issei

[illegible] their resent[illegible] to whom [illegible] than they [illegible] was often deflect[illegible] whom they [illegible] their own dif[illegible] economic depen[illegible] usually prevent[illegible] expression to [illegible] which was often [illegible] by the conflict of opinion [illegible] employer and Nisei [illegible] as to the obligations due [illegible]

The Nisei often aroused anger in [illegible] Issei by insisting on a more [illegible] appeal to the economic [illegible] If a certain article could be [illegible] much cheaper in a city [illegible] store than in the store [illegible] a Japanese merchant, they could [illegible] no sense in spending more than [illegible] Also as will be men[illegible] in a forthcoming chapter, [illegible] against the spending [illegible] of large sums of money for the ful[illegible] of elaborate ceremonial [illegible] in connection with [illegible] during a [illegible] when the combined effects [illegible] discrimination and a [illegible] left no surplus [illegible] extravagances."

Disagree on Money Matters

[illegible] the general spirit [illegible] these economic [illegible] have at least an [illegible] negative influence upon [illegible] Nisei. This was to become [illegible] under the scattered [illegible] postwar period [illegible] which is still being [illegible] Nisei. As [illegible] The New Canadian [illegible] Issei and the [illegible] still not learned to co[illegible] matters."

[illegible] major weakness [illegible] community as most [illegible] in terms of [illegible] organization of a Ja[illegible] community and families felt [illegible] money or [illegible]

[illegible] of the Ja[illegible] schools, which [illegible] parents was re[illegible] to fulfill the [illegible] towards their [illegible] the achievements [illegible] were largely [illegible] wealthy business[illegible] the obligation to [illegible] for their [illegible] way asserted [illegible] and author[illegible]

[illegible] which does not [illegible] this pattern is [illegible] marketing [illegible] berry [illegible] seem to have [illegible] These were [illegible] the dis[illegible] from the hosti[illegible] competi[illegible] difficult now to [illegible] as to their ef[illegible] Issei today relate [illegible] the difficulties [illegible] Miyamoto,

writing in 1938, said that "contrary to the belief of some investigators, the cooperatives have never been wholly successful." He quotes an informant to the effect that, in a cooperative it is necessary for everyone to lay all his cards on the table but that the Japanese as individuals always want to present a good front and this lack of openness constituted a basic weakness.

Network of Mutual Obligations

In the era before Pearl Harbor, the interrelations of the various trade associations, the Merchants Association, the elaborately interwoven system of tanomoshi (individuals could participate in several simultaneously) and the whole network of mutual obligations which had developed in the economic sphere had contributed greatly to the integration of the Japanese into a tightly knit group. Indeed, the financial strings reached far out to pull in and secure the other smaller communities into the orbit of the Vancouver community.

Also, as mentioned before, the general hostility of the out-group prevented most of those who felt restive in the system of ceremonial interchange from breaking away.

Issei Married 50 Years

Mr. and Mrs. Shinjiro Kondo (aged 77 and 68 respectively) of Toronto, celebrated their Golden Wedding Anniversary on Jan. 12, 195-, at the Golden Dragon. The party was held for them by their sons and grandchildren.

The Kondos lived in Victoria, B.C., before the war.

GUESTS OF EMPEROR.—American poetesses Lucille Nixon (left) of Palo Alto, Calif., and Fumiko Ogawa of Los Angeles, shown leaving San Francisco for Tokyo with JAL stewardesses Michiko Yamauchi and Sachiko Uemura, were among 15 persons chosen to be honored at Emperor Hirohito's Annual Poetry Occasion on Jan. 11. It was the first time in Japan in 28 years for naturalized American citizen Mrs. Ogawa. Miss Nixon is the first foreign-born winner in the 1000-year history of the event.

TORONTO NISEI TO HONOR OLDER GENERATION

An Issei Ian-no-Yube (Issei Appreciation Night) will be sponsored by the Toronto JCCA with the support and cooperation of various Nisei organizations and individuals of the Toronto JC community to honor the Issei who have taken active part in community work.

Organizations supporting the affair which will be held Sunday, Feb. 3, 1957 in the UNF lower hall, 297 College St., include the Young Buddhist Society, Nisei Anglican Fellowship, Rec Socratic Club, Nisei Women's Club, Toronto Garden Club, and others.

Doors will open at 4 p.m. Program includes colored movies of Japan at 4:15 (Art of Kimono Making; Along the Highroads), light refreshments to be served at 5:30, and a concert featuring Japanese songs, odoris, vocals, instrumentals and band at 6:30.

Tickets, free of charge to all Issei, will be distributed through the various organizations, both newspapers, T. Kameoka and T. Kadonaga. Issei who wish to attend are asked to make notification by Jan. 27.

The concert will be open to the public free of charge.

Repatriate Returns As 'Special Case' to Canada

Tokujiro Kobayashi, 69, who went back to Japan in 1946 on the government repatriation scheme, arrived in Toronto on Jan. 6.

His daughter, Mariko Kobayashi of Toronto, first entered an application for his return to Canada in October, 1955, but he was declared inadmissible by the authorities and refused re-entry.

By chance in August 1956, his son, Jimmy Hajime Kobayashi, working as a domestic for a Toronto doctor, was able to contact an influential person through his employer, and appealed to the Minister of Immigration in Ottawa.

Within three months the application was granted as a special case. After waiting two months to get his visa cleared for passage through the United States, Kobayashi left Japan for Canada on the American President Lines.

Kobayashi was a resident of Lemon Creek (Slocan Valley), one of the relocation centres in the interior of B.C. during the war. While in Japan, he worked in the occupation troop offices in his native town of Hikone-Shi.

Duty on Japan's Dumping

TOKYO.—The Canadian government recently notified Japan of intended 'dumping duties' on such goods as pillow cases, woolen gloves and aji-no-moto.

Prices on these goods and other textile products made in Japan are much lower than the current international rates, and the government will attempt to curb the dumping practice by imposing heavy duties on them.

Masaoka Story Featured on 'This Is Your Life' TV Show

By LARRY TAJIRI

(Denver Post Drama Editor)

The Mike Masaoka story—The personal saga of an American of Japanese ancestry—was told Wednesday night Jan. 2 to an audience of 30 million on the NBC network.

Pegged on the life of an individual, Ralph Edwards' "This Is Your Life" program also paid tribute to the wartime loyalty of Nisei in general.

Following program's usual format in which the guest is "surprised," Mike was taken to the NBC studio in Burbank, Calif., by George Inagaki, immediate past national JACL president, on the pretext he was to participate in a newscast.

Masaoka was greeted by Edwards on the sidewalk in front of the NBC building and informed that "This Is Your Life". He was then taken inside where a color guard of four former buddies on the Japanese American 442nd Combat Team stood at attention on the studio stage.

Edwards, with the help of special guests, recounted Masaoka's life, from the time of his birth in October, 1915, in Fresno Calif.

Older brother Joe Grant Masaoka of Atherton, Calif., recalled how Mike had looked after the family interests even as a small child. One day, said Joe, a policeman walked by the fruit display of the Masaoka family grocery store in Salt Lake City, and took an apple. Little Mike ran after the officer and charged and collected a nickel for the fruit.

Younger brother Ike of Los Angeles contributed an anecdote about how Mike got his name. Ike remembered when Mike first joined the Boy Scouts, the scoutmaster had difficulty with Mike's given Japanese name, Masaru.

A number of names were scribbled on pieces of paper tossed into a hat. Young Masaru picked a slip and became "Mike." The younger brother was dubbed Ike, for obvious reasons.

Edwards told of Mike's matriculation at the University of Utah and his debating laurels. He said that on Dec. 7, 1941, Mike was on a speaking tour for the JACL in Nebraska. He asked Mike where he spent Pearl Harbor night.

"I was in jail," Mike recalled ruefully, but Edwards noted how Mike's release was effected through the personal intervention of Sen. Elbert Thomas of Utah.

Attorney Ed Ennis of New York City, Director of the Alien Enemy Control Unit of the Justice Department at the outset of the war, told of the mass evacuation of persons of Japanese ancestry from the Pacific coast in 1942, and said the Army carried out the movement "in interests of maximum security."

Mike said that he had counseled compliance as a means by which the Japanese Americans could contribute to the war effort and prove their loyalty.

Edwards noted Mike's efforts in helping bring about the reopening of Selective Service of Nisei and said that Mike was the first volunteer for the 442nd Combat Team.

In his concluding remarks, Edwards pointed to Mik[illegible] life as an example "for those who doubt for a fleeting second the price of living in the United States for the value received."

Best Kept Secret from Mike Started a Year Ago

LOS ANGELES.—One of the best kept secrets from Mike Masaoka, whose ardor for America and nurture of Nisei interests were featured recently on nationally-televised "This Is Your Life" program, goes back a good year, according to George Inagaki, who collaborated with Mort Lewis, one of the writers on Ralph Edwards' show.

Inagaki disclosed that about a year ago, he had suggested the prospects of recalling the life of an iron-hearted individual—Mike Masaoka, who would symbolize a portion of the United States population that suffered the embarrassment of evacuation and then had to fight and die in war to prove their love and loyalty to America.

With initial formalities out of the way, the question of when to spring the program came. It was thought at one time that the Masaoka story might be bared around JACL convention time, but a heavy schedule on Mike's part prevented that. With Mike coming home from his trip to Japan, every effort was made to have him present in Los Angeles before he returned to the grind of Washington activities.

Inagaki flew up to Seattle the weekend before Christmas to meet Mike at the airport, telling him that a JACL board and staff meeting was being called and that his presence was very important.

Mike was also informed that a change in plans was made and that Etsu and daughter Midori would be spending the Christmas holidays in San Jose. It would mean Mike could spend the holidays on the West Coast and rest after his Japanese trip before returning to Washington.

In the meantime, Mike's return trip to Washington directly from Seattle was cancelled to assure no change of plans and the torment of keeping the secret from Mike began to prey on those "in the know."

Mike's brothers and sister as well as his wife Etsu had been gathering the material which were used on the program. TV audiences will recall Mike muttering to himself: "Where did they get those old pictures" as they were flashed on the screen.

People "in the know" were sworn to secrecy. However, JACL Headquarters did advise its chapters beforehand that a noted Nisei personality would be featured on the program. (It was the second time a person of Japanese ancestry was featured on this show—the first being the Rev. Kiyoshi Tanimoto, who was A-bombed in Hiroshima.)

During the JACL board and staff meeting at Dr. Roy Nishikawa's home, Inagaki reminded Mike that they would have to leave by 5:30 for NBC TV studios in Burbank to be present on a newscast. While sipping on coffee across the street a member of the show provided Mike with carbon copies of some Japan-American questions which might be asked on the newscast in view of his recent trip. Not until he hobbled across the street and was greeted by Ralph Edwards outside the studios was Mike aware he was being featured on "This Is Your Life."

The gold tie clip and cuff links Mike received on the program bore calendars: the clip showing January 1957 with a diamond set on 2 to indicate the date of "This Is Your Life" show; the links had October 1915 with a diamond over 15 for his birthday and February 1943 with a diamond over 11 for his wedding day. Etsu's necklace featured zodiacal symbols. Daughter Midori received a $1,000 check to be used for her education. [illegible] these from the sponsors of the show Proctor & Gamble. Other gifts included a De Vry's five year scholarship and a handsome piano.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a [illegible] outlet among [illegible] in Canada

EM. 6-5005 179 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.

Authorized as [illegible] Post Office Department, Ottawa

RAYMOND ENJOYS YBA FESTIVITIES

RAYMOND [illegible] with [illegible] happy spirits. [illegible] New Year's Eve dance was [illegible] evening of 1956 [illegible] reserved [illegible]. A short service [illegible] was held [illegible] year and welcome [illegible] noise makers and hats [illegible] everyone and bal- [illegible] down. The Ray- [illegible] YBA extends their sincere [illegible] wishes for a very happy and [illegible] New Year. —M.M.

The Sportspace . . .

Yamadas Beat Latvians To Get 4th Playoff Spot

[illegible] finishing [illegible] off spot with two wins and three losses.

Picking up an early 10-point lead within 10 minutes, Yamadas checked the opposition all the way up the floor. At half time, the score was 48-30 for Yamadas. Bill Lawson sparked the first half making 17 of his 19 total with driving long shots from the outside.

Gerry Doucette (Argo quarter-back), playing his second game with Yamadas, gave an extra good performance both offensively and defensively, a contrast to his first appearance.

On the opposition, Reichters scored 25 for the Latvians, while six-foot-eight Timbrers marked up some 20 points.

YAMADA (87): Bill Lawson 19, Gerry Doucette 14, Bill Wowchuk 12, Jim Pettiford 12, Paul Hirano 8, Roy Miyasaki 7, Roy Kurita 4.

In the Church league, Yamadas beat Woodgreen 50-40 a rough game [illegible] Friday. At half time, the score was 20-22 in favor of Woodgreen. Yuki Kameoka played exceptionally well offensively, Jim Pettiford [illegible] strong on rebounds, and Paul Hirano was good in the second half.

YAMADA (50): Yuki Kameoka 16, Jim Pettiford 11, Paul Hirano 11, Herb Miyasaki 10, Roy Miyasaki 2.

Yamadas will take on Andy's next Sunday, Jan. 20 at 2:30 p.m. in the Lithuanian hall, and in the Church league, will play North Parkdale at 7:30, Jan. 21, at Humberside.

THL Nisei Flyers Lose

The Nisei Flyers lost to St. Anselm 1-0 last Wednesday night.

KEG NEWS

NISEI MAJORS (Jan. 11): Terrific [illegible] by Charlie Sakata, Geo. Yano [illegible], Jim Morita [illegible], Aki [illegible], Tak Kishino [illegible], Bill Takeda [illegible], Ake [illegible], M. Nishikawa [illegible], Rick Ogasa [illegible], Paul Toyonaga [illegible], Husky Ida [illegible], Shop Nakashima [illegible], Harry Inouye [illegible].

Yamada Studios [illegible], Java Shoppe 70, Main Auto Body [illegible], Connell Chemicals 55, Bill Takeda Ins. [illegible], Lewis Mens Wear [illegible], Sugiman Tailors 44, [illegible] Zadek & Williams [illegible].

For the average S. [illegible] leads [illegible] followed closely by [illegible] and Tak Kishino 233. —Terry

CONVERT TO SPEAK

VANCOUVER — A convert to Buddhism, Rev. Taro Hara, originally from Kobe, [illegible] studying [illegible] Seattle, will address [illegible] audience at the [illegible] Nisei Gospel [illegible] Jan. 18. [illegible] First Met. [illegible] at 8 p.m.

Rev. Hara was a member of the [illegible] during World War II [illegible] temple [illegible] in Tokyo [illegible].

Next, [illegible] Tokyo University [illegible] temple. In Tokyo [illegible] sanctuary [illegible]. In Buddhism he found a good philosophy but not salvation. Through the efforts of a Christian missionary he found salvation in Jesus Christ after two years of painful struggle. (This, in brief, is his own testimony.)

Others taking part in the program will be Dr. H. Saita, president of the Vancouver JCCA, Sam Yokota, Sam Hoshizaki, departmental secretary of the Canadian Japanese Mission, David Kobashigawa, Evageania Holloway, Mrs. N. Vike, returned missionary from Japan, and Rev. Eddie Yoshida, minister of the church. In charge of the various committees are Mrs. S. Inouye, Sumi Machard, Irene Jones, Mike Tsuruda and Marge Nakagawa.

Rev. Hara's weekend schedule will include Issei service on Saturday, Jan. 19, with Mr. S. Soga chairman, and Nisei Worship service, 11 a.m., on Sunday, Jan. 20, at 712 E. Hastings.

CLASSIFIED

Female Help Wanted

SECRETARY [illegible]

TYPIST [illegible]

WAITRESS, full time or part time. Call Joe Miyazaki, GL. [illegible], 765 Danforth Ave., Toronto.

Domestic Help Wanted

CAPABLE girl as mother's helper to live in a small modern bungalow. Phone BA. 5-[illegible] (Toronto).

COOK-houseman for two adults. Excellent wages, must have city references. WA. [illegible] (Toronto).

Rooms to Let

ONE OR TWO rooms in new home, furnished or unfurnished [illegible]. Phone LE. 5-4877 after 6 p.m. or RE. 4831. (Toronto).

CALENDAR

JANUARY

18—Toronto. Club Ami dance [illegible]

19—Toronto. Saturday [illegible] Club Benefit [illegible] Hockey club [illegible]

25—Toronto. NAF Korean Night [illegible]

FEBRUARY

2—Toronto. [illegible]

8—Toronto. [illegible]

9—Montreal. [illegible]

15—Toronto. [illegible] Dance.

CLUB AMI TO DANCE THIS FRIDAY

Club Ami will hold a dance on Friday, Jan. 18, 8:30 p.m. at the Buddhist Church. Everyone is welcome.

Dance of Nations To Be Held in Vancouver

VANCOUVER—A Dance of Nations will be held this Friday, Jan. 18, at Alpen auditorium by the Vancouver Civic Unity association. Program includes a concert starting at 8 p.m., followed by a buffet supper and dancing. Koji Tasaka is one of the directors of the association.

Plays At Art Gallery

VANCOUVER—Pianist Catherine Arakawa, 16, was featured soloist in the Vancouver Art Gallery young artists' concert on Jan. 9, sponsored by the Philharmonic Music club.

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 502, Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-0959 — Res: RO. 7-3427

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395
RESIDENCE [illegible] Vesta Drive MAytair 1365
Andrew E. McKague,
BARRISTER [illegible]
NOTARY [illegible]
201 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

SINGER SEWING MACHINE CO.
H. S. TSURUDA
(Japanese Canadian Agent)
35 Rowntree Ave., TORONTO
RO. 9-0673

CERTIFIED TV SERVICE
(REGISTERED)
Expert on All Makes
Calls—$3.00
HONESTY IS OUR "MOTTO"
LE. 2-4048
ANDREW KONISHI
TORONTO

HOONKO
OTAIYA January 19, 8 p.m.
GOSHOKI January 20,
11 a.m., English Service; 2 p.m., Japanese Service
EVERYBODY WELCOME
Toronto Buddhist Church
918 Bathurst Street

We cater to Banquets, Weddings, Showers, Business Parties and Take-Out Orders
China Garden
FAMOUS CHINESE FOODS
EM. 4-5935 126 Elizabeth St., Toronto

Say it with flowers
ENO FLORIST
City Wide Delivery
Phone — HA. 2041
62 Simpson St. — Toronto

YONEMITSU Watch Repair Shop
GL. 3652 — LE. 2-7415 (Res.)
328 Broadview Ave., Toronto

HAYASHI studio... CAMERAS - PHOTO SUPPLIES
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6376

Bill Takeda
General Insurance
1620 BANK OF NOVA SCOTIA BLDG.
TORONTO, ONTARIO
Telephones: Office EM 3-1349 Res. AM 1-2746

Buy Your House Through The Most Successful Realtor in Toronto
A Big Majority of Japanese Canadian Customers Purchase Their Homes Through
M. YANAGISAWA
representing
KEN WILES LIMITED REAL ESTATE
153 St. Clair Ave. W. WA. 1-1191
TORONTO, Ont. or LE. 4-1427 (Res.)

A Free Yule Issue to You

as an introductory offer for new subscriptions of at least six months ($3.50) to THE NEW CANADIAN during the month of January. Extra copies of the 56-page special Christmas Issue are being sold for 25¢ a copy.

Take advantage of this offer before it expires on Jan. 31, 1957. Just clip out the handy form below.

PLEASE RENEW Your Subscription!

$3.50 for six months
$6.00 per year

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO 2-B, ONT.

Please find enclosed $.................. for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for .... year months and send me a FREE 56-page Christmas Issue.

NAME ....

ADDRESS ....

CITY .... PROV. ....

和蘭はやし（廿五）

山手樹一郎

天職に生きる者

——のん氣だなあ、この人ったら。

お万は全くあきれてしまった。蘭平は無法者の罪を外して追いかわし、寝床へもぐりこんだと思うと、もう安らかな寝息を立てている。寝つきのいいこと天下無類だ。つまり、心に何のわだかまりも持っていない證據だろう。

それにしても、あの興市という馬子を、あんなふうに追いかえして、後のたたりはないかしら。局留がおさまってくると、お万はだんだんそれが心配になってきた。

鼠のやつは憎い。自分のことを棚にあげておいて、あくまでもこっちへ仕返しをしようとする。それも相對ずくならまだともかくとして、馬子などをそそのかし、病で寝ているこっちの素性をあばくなんて、悪黨にもせよ善人にもせよ、非情冷酷、人の風上にもおけないやつだ。といくら腹を立ててみたところで、それを人に訴えられない弱味がこっちにはある。もし [illegible]

[illegible]

相手があんまり法外なので、つい向かっ腹を立ててしまったが、そのくらいの金ならまだ持っていたのだ。

それに、もしこんなところへ捕方に踏みこまれでもすれば、迷惑をするのはこの男である。あたしのような者といっしょに寝泊りしていて、病人だから看病していたで事がすむだろうか。

——この人、一体どんな氣持でいるんだろう。

あたしが道中師だってことを、もうちゃんと知っていながら、あたしをかばって、馬子をたたき出し、平氣であたしのそばで眠っている。役人がこわくないのかしら。いや、あたしが役人につかまっても、

「おかしな罪なもしようがないよ」

と、笑って見ているつもりかしら。

いやだ、そんな薄情なあたし。お万は急に胸の底まで淋しくなってきて、

「蘭平さん、蘭平さんたら」

と思わず鋭く呼び起していた。

「どうした、姐御。また痛 [illegible] たか」

「どれどれ——」

蘭平はもう脈を取りにくる。

人事消息

■結婚

▲晩香坡の吉原元一郎氏夫妻息女メリー・ルーさんと、ブリッジの佐藤秋一郎氏息和夫氏は森下永吉氏夫妻の世話で一月五日晩市第一合同教會にてマクウイリアムス牧師司式の下に結婚式を擧げ竹林樓にて披露。

■死亡

▲トロントの吉田國定氏は去る十二日自宅で死去、十四日夜クイン街日系合同教會に於て盛大なる告別式が清水牧師司式の下に執行された。

■移轉

▲トロントの梶岡寅一氏は今回左記に移轉

82 Prince [illegible] Ave., Toronto [illegible]

■案内

▲立退きした好世界樓主は

故夫虎之助の葬儀執行に際しましては過分の香典供花を頂き且又御多用中もお厭いなく御會葬下さいまして誠に有難うございました。一々参上御禮申上ぐべき筈の處何かと取紛れ御伺いも出來かねますので乍略儀紙上を以て厚く御禮申上ます。

安田まん
遺族一同
407 Prior Street
Vancouver, B.C.

新世界旅館
日系人歡迎!!
●トロント市アルバート街で新世界旅館を經營、御 [illegible] の際は日系各位の御引立を [illegible] ました。 [illegible] 御投宿下さい。（[illegible] ヨーク街角）
NEW WORLD HOTEL [illegible]

トロント市チョーチ街一四七エーで新世界旅館を經營、日系人の投宿を歡迎している
▲トロント市のイーオン・トレーデングでは江州タクアンとカブラ漬けを賣出している。

安息日再臨教會
◎土曜日午後一時
△安息日學校並
△聖安息日禮拜　下村牧師
JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
522 College St. Toronto

花 鉢植 切花 花束 花輪
電報による地方送りの御用にも應じます。
イーノー花屋（佐々木）
トロント市シンプソン街六二
電話エッチ・エー二（〇四一）
（市内配達は無料）

花
○○上品にアレンジするのが本店の特長
○○どんな御用向きの花もあります
○○そつなく丁寧に取扱います
ハイランド花屋
店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W., Toronto.
Phone HU. 9-4654

PENDER FLORIST
Phone TAtlow 4851
431 Main St., Vancouver, B. C.
花 結婚やお祝用花輪 葬式用 切花
●鉢物其他
日系女子が勤務御便宜を計ります。
ー市内は配達ー
晩市メーン街四三一
電タトロ四八五一

男 女必讀の Book 極彩色 [illegible] 輸入 [illegible] 廣告封入）二冊 [illegible]

男 子用ラバー製品 [illegible] 十二個、[illegible] 三十個
[illegible] Liverpool Pharmaceutical Co. [illegible] McMillan Ave.

辯護士　大家一夫
トロント市カレッジ街二ルーム二〇三エー
電話タフリユ・エー一一五六〇五
自宅オーエクス八二二八〇

辯護士　ノータリパブリック
合田ルーシン
トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル）内部屋五〇二
電話イーエム六一〇九五九
自宅アール・オー七三四二七

辯護士　エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三一四三九一

歸道館道場
38 Camden Street,
Toronto, Ont.
PHONE EM. 4-1035 (Eves)

食料品一切
△江州タクアン　△カブラ漬けが參りました。
トロント市チエスナッツ街八五
イーオン・トレーディング
YEE ON TRADING CO. — Phone EM. 4-3972
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.
618 Dundas St. W.
Phone EM. 6-5589
食料品一切
●新鮮なアップルや日本ミカンも取揃えて居ります。
大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街六一八
電話 イー・エム六ー五五八九

辯護士　鬼塚敏三
事務所　トロント市ヤング街二二九番ルーム四〇三
電話イーエム三一五〇〇二
自宅オエクス一一三三八八
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

小澤健康治療所
△マッサージ△電氣治療
△水治療法など一切
電話 Phone WA. 3-7625
A. S. OZAWA
Physio-Therapist
354 Spadina Road
Toronto 10, Ont.

屋根修繕一切
住宅のルーフング、シングルやり替えトユやり替え及びトタン仕事の御用命に應じます
（永井、西島共營）
オールウェー・ルーフング・サービス
電話イーエム八ー八九七二

AMERICAN PRESIDENT LINES
日本行及び二世呼寄せ
詳細は弊館旅行相談部へ御照會下さい。其の他移民税關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます
草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St., San Francisco, Calif.

二世呼寄せ
桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶをいれ種々と便利を計り居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り届けます。日本よりの乘船券並に桑港より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に届けて手續き致します。御用命下さる樣願います。
日本行専門
安藝ホテル
AKI HOTEL　Phone JOrdan 7-1114
1651 Post St., San Francisco, Calif.

IMPERIAL BANK OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager
日本送金は自由
◎日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替（ドラフト）をくみます
◎外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行を通じ送金して下さい
インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人　エル・ゼー・ワーカー

一本日賣品
ヤマサ醬油
Sole Agent For Canada
MAGILL EXPORT & IMPORT LTD.
Former
ANDREWS & GEORGE CO. LTD.,
2909 Grandview Highway
and
2850 Renfrew Street
Vancouver 12, B.C.
DExter 5303

品質極上　調味絶好
ヤマサ醬油を御愛用下さい
直輸入貿易商
マギイル貿易商會
日本食料品　アラレ類　味之素（鈴木製）　瀬戸物　漆物　日本人形　雜貨一切

雑本圃松

日系二世を語る

南オンタリオ　中嶋 [illegible]造

「ローマは一日にして成らず」、すべての事業は少くとも十年の年月を經過しなければ、その土臺が定らないのは、先覺者の言である。我が日系二世諸君の驚異的發展が如何なる原因にあるものであるか。往時の裏付けを老究、記述して諸賢の批判を仰ぎたい。

第一の理由は、カナダの中部、東部を通じて人種的偏見がなく、二世諸君は自由に職場を選んでその實力をのばし得る環境におかれていることである。第二には、彼等が勤勉であり、能力も秀でている點が買われて信用をかち得ることである。第三には、彼等の殆んどすべてがハイ校の卒業者であるところから職業戦線においても有能であり、必要なる所員として又は優秀なる工員として歓迎され、加うるに近年は日系二世の大學や專門學校出身者の數がふえ、官廳に學校に病院に、或は産業界に、技術者として或は有能なるドクターとして貢献しつつあるからである。

その發展ぶりは實にめざましいものがあるが、私はその特異なる進展につき見逃してならぬ最大の要因として指摘したいのは彼等の幼少年時代の教育についてである。

センダンは二葉より芳ばしというが、二世諸君の指導方針が最もよく的中して今日の好結果を來たしたことを否めないと思うのである。彼等の幼少年時代、パブリック・スクールにおける教育、即ち「オー・カナダ」を歌いつつ祖國カナダ市民育成に努力した結果ではあるまいか。

今を去る三十幾年かの昔日本語學校はなやかなりし頃、晩香坡駐在の浮田領事が管内視察としてフレザーヴァレーのミッション農村の同胞を訪問されたことがある。その歓迎會の席上で「在留日本人間には競うが如く日本語學校を設立經營して居る現狀で、或る一部の間には、單に日本語學だけでなく日本修身も併せて教育すべきだと盛んに論議されていますが、これにつき領事の所見は?」と尋ねた者があつたのに對し浮田領事は言下に「子供らはパブリック・スクールにおいて智育德育兩面にわたつて十分に教育されて居る故、日本語學校に修身科を設く必要はない」と明確に答えられた。現在二世諸君の繁榮を如實に見て、浮田領事の先見の明に敬服の念を禁じ得ないものである。

最後に、語學校教育と二世ということにつき一言してみたい。

聖書の中に「太初に言あり、言は神と共にあり、言は神なりき」と記されてある。即ち言語自体の中に、嚴として神性のあることを物語つて居る。

世界各國の言語の中に、その國の尊き歴史あり國情あり又國民性の潜在していることは否めない。幼時日本語を習得せし二世諸君が無意識のうちに日本歴史を知り日本の國情を修め、且つ日本國民性が彼等の幼脳の中に浸透して行つたことも否めない。加うるに日本と最も深い關係にある一世を父母として、その家庭において日本語を常用して居る事實から見て、一世的日本精神が子供たちに或る程度まで受けつがれて居ることも否定できないであろう。いわんや日系カナダ人という立場にある二世諸君の体内には、一世の血がとうとうとして波うつて流れて居る事實を思う時に、今日の二世諸君の奮起發展の原動力がそこに源を發していると思うのである。

正確なる言語を教え傳ゆるということが如何に嚴しく難かしいものであるかを思うときに、往時この聖職にあつた日本語學校の諸先生並に語學校經營者にたいし深き感銘と感謝をささげたい。

菊作りの話

トロント　町の人

近頃日本人の菊作りが多くなつたが結構なことだと思う。しかし中には失敗する人もあるようだから、注意のため書いてみる。

、初心者は一、二度失敗すると嫌になり止めて仕舞うらしいが、そんな事では菊作りにはなれぬだろう。庭の草花を作るような簡單なやり方では駄目なものだ。例えば土を掘り菊を植えてペグローを少し振りかけておいても花は咲くかも知れん。小菊ならそれでもよいが、大菊となると、そんな作り方では好い花は咲かぬだろう。

兎ら角、庭作りは色々な缺點があるし、當地は氣候が早く寒くなるので、花を見ぬうちに霜が降るから種々な設備が必要である。それで初心者には鉢植の方が便利でよいのである。

それから手入れと肥料の使い方だが、經驗のない人が人から聞いただけでは、なかなか頭に入るものではないから、百聞一見に如かず、で、菊作りして居る人を訪問して實地を見せて貰い種々と教えて貰うのが一番早道でよい方法である。その位の熱心さと研究心がなければ菊作りにはなれぬだろう。何も遠慮することはないのだ。押強くやるがよい。菊作りする人の心境は誰も同じだから、快よく教えてくれると思う。作り方に秘密がある譯でなし、ただ熱心と不熱心とで上手に咲かすか咲かさぬかであるだけのことだ。私の經驗ではそう思つている。それで御希望の方には、私がお宅へ行つて實地に教えてあげてもよいと思つている。同じ趣味に生きる人のために私は喜んで便宜をはかるつもりである。

しかし折角習うからにはそれを實行してほしいと思う。實行できぬ位なら初めから手をつけぬ方がよいのだ。こういうとウルサイ男だと思うかも知れないが、實際の事なのだ。別に大した費用が掛るものでなし、初めに一寸面倒くさいと思う位なことで、馴れたら見易いものである。人から教えられた通りにして花が咲いたら嬉しいものだ。そうなると一層面白味が解つてくるのだが、そこまでの辛棒が肝心なのである。兎も角、菊作りの味は忘れられぬものである。

あるドクターの話によると菊作りは長生きするようだから、老境に入つた一世の方にお勧めする次第である。私などは、とうの昔、天國に行つている筈だが、今まで生き長らわているのも菊のお陰かも知れぬと思つている。斯様な譯だから、菊に趣味を持つ人は長生きするためばかりでなく、樂しみとして菊の會に入會して貰いたいと思つている。これはお互いの娯樂として希望するのである。

NEW WORLD HOTEL
Prop. Y. Fujiwara 396 Powell St.,
Phone PA. 0964 Vancouver, B.C.

御來晩の際は――
モダンで、清潔な
ニュー・ウオルド・ホテル
藤原良之
晩市パウエル街三九六
電話ピーエー一〇九六四

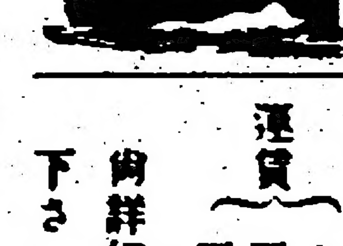
報恩講 勤行

△お逮夜　一月十九日(土)　午後八時より
△お正忌　一月二十日(日)
午前十一時　英語禮拜
午後二時　日本語禮拜
(後で階下に於てゼンザイのおときを一般參詣者に差上げます)

トロント佛教會

日系人合同教會

クイン街西七六
一月二十日　午前十一時　日語禮拜
「隠す事出來ない光」　清水牧師
◎日曜學校　午後二時半
◎聖書と祈りの會　毎水曜日午後八時



日本郵船 氷川丸御案内

御乗船と同時に日本語に事足り御年寄にても少しも氣苦勞なく、訓練されたる船員の親切なるサービスにて愉しく航海ができる氷川丸御利用を御勧め致します。

晩市出港	横濱入港
一月十四日(ホノルル經由)	二月四日
三月十二日(同)	四月二日

運賃
キャビン(八〇名)四百廿五弗以上
三等エー(六九名)三百弗
三等ビー(一二九名)二百八十弗

御詳細は切符取扱所或は上記に御照會下さい。

Representative N.Y.K.　914 Second Avenue, Seattle 4, Wash., U.S.A.
B.W. Greer & Son Ltd., Agent　601 Bank of Nova Scotia Bldg., Vancouver 2, B.C.

日系人の結婚祝宴

▽おいしい支那料理として定評であります。特に日系人の結婚祝宴には特別便宜を計ります。その他宴會も御所望により致します。

晩市 竹林園
バンブー・テラス
155 East Pender St, Vancouver, B.C.
Phone MA. 1935

花見訪日観光團員募集

△昨春の如く陽春の好季を選び日本觀光をかねて本願寺參拜團員を募集致します。[illegible]飛行機ですから應募の人數により極く安くなります。満員にならぬうちにお申込み下さい。
△なお生田開教使計畫の觀光團は一時見合せとなりました。

一、出發期日　三月六日晩市空港發。
一、内地觀光十日間。
一、滞日期間　約二ヵ月間。
一、歸加　五月八日羽田空港發。
一、申込締切　二月二十日。
●明細書はお申越しだい直ちにお送り致します。

申込所
バンクーバー　岩田旅行案内社　166 East Hastings St., Vancouver, B.C.
トロント　岩田旅行案内支社　[illegible]　113 McCaul St., Toronto 2-B

高僧讃歌人の行道

ビーシー州 杉原老人(八〇)

夫は妻を愛すべし
妻は夫をたいせつに
互いにたすけむつまじく
一家楽しく渡世せよ
姑 嫁をいたわりて
嫁は姑を敬えよ
生涯まつらう親と子の
不思議の縁を思いいれ
兄弟姉妹もろともに
仲よく暮せ同じ血で
隣近所のつき合いや
世間の義理をかかすなよ
衆生の思いは一しおに
深しと佛の教になら
人と云う字はすがり合い
一人で世渡りなりはせじ
此の世の中は人々の
情でたもつものどかし
人に交わる其のみちは
まごころこめて親切に
慾得すててつくすべし
信義をはなれて友はなし
したしき友はなおさらに
飾らず秘さすへだてなく
悪しきをいさめ善きみちを
すすめて共にわたれかし
かりにも悪事はつつしめよ
善事に進んで美しく
縁ある人はさそいきて

弘法のために勤むべし
君と國とにつくすはか
社會のためにもはたらけよ
人の喜ぶことはみな
佛恩法謝うちさかへ
うわさをならう吾々は
迷いしや婆にすむうちは
慾もおこれば腹もたつ
いかりのせきはまぬかれよ
それこそ法義をたしなみて
怠りの心にむかうて
末期の水をのむまでは
心のたよりにするなよ
いかりの火花ちる時は
光明摂取傘のむれ
強慾我慢のかぜふかば
信心歓喜の戸をとじよ
しや婆は即ち堪忍ぞ
成るも堪忍するをこそ
念佛行者のつとめなれ
報謝も出来ぬ身なれども
誠の信心聞き得れば
尊き不思議をくみに
讃美の声は出るなり
南無阿彌陀佛の聲高く
心も輕く日々に
佛や菩薩にまもられて
法義相續いたすべし
南無阿彌陀佛々々

十九日晩市で柔道大會

晩香坡柔道倶楽部に於ては第六回春季柔道大會を 月十九日(土)午後二時より青少年組、午後七時より團体……ド、ステヴストン、ヴアーノン、ケローナ、アシクロフト等で新しいホールでの……

●寄附感謝 一九五六年七月十五日以來左記の方々から御寄附を戴きました事を厚く御禮申上げます。合掌

晩香坡佛教會

△廿五弗 亡息伸葬儀に 平野渡
△同 亡父四郎葬儀 松本正
△同 亡夫三之助葬儀 中田千代
△四拾弗 亡父常吉葬儀 大谷恒寛
△五拾弗 亡夫三之助葬儀御禮に 中田千代
△十弗 妻全快祝 早芳松
△同 全快祝 佐藤傳
△同 同 堀井良太郎
△五弗 同 川本三介
△廿弗 永代經仕 日本川田印泉
△十弗 特別寄附 ビーシー州ホープ 上西功一
△同 同 ビーシー州クロスネスト 木本三次
△五弗 同 森彰
△廿弗 息子三郎留學記念 吉岡良太郎
△五十弗 故伸忌明 平野渡
△廿五弗 故父四郎忌明 松本正
△同 故父常吉忌明 大谷恒寛
△十五弗 故夫三之助忌明 中田千代
△十弗 故息十三回忌 雑本國松
△同 故息二十五年忌 荒木武右エ門
△同 故妻十三年忌 青本市次
△同 故夫粂松十七年忌 田中きみ
△同 故一郎十三年忌 西村なか
△五弗 故澤田幸吉追悼法要記念 味元虎巣
△十五弗 息女昭結婚記念 西村なか
△同 息同 上野竹藏
△同 尾野譲次結婚記念 長野一郎
……市)川本久子
△同 同 田中さみ
△廿弗 同 上杉文七
△同 亡父葬儀に 柴田秀雄

晩香坡佛教婦人會 寄附者芳名

(一九五六年七月より十一月まで)

左の御寄附を頂き有難く深く御禮申上ます。

△五弗宛―田中みき 玉置こまえ 小西花代 岡部照吉 △十五弗 蒲地重一 △十弗宛 早春子 今田勝己 △五弗 西澤きみ △十五弗 川本三介 何れも全快祝に △十五弗 岩田久枝 母親訪問記念 △五弗 荒木ね 息廿五年忌 △十弗 平野渡 故息葬儀に際し △十弗 近藤はつ 母上陸記念 △十弗宛―小財きり 枝村そめ △一弗 坂本夫人 △五弗 西村なか 息女結婚記念 △十弗 藤井千代子 出産祝 △十五弗 松本正 故亡父葬儀に際し △廿弗 平野渡 △十弗 松本正 △三十五弗 中田千代 △廿五弗 大谷恒寛 以上諸氏忌明記念に △十弗 近藤はつ 息女全快祝 △廿弗 矢田しげ 移動記念 △五弗 市川信行 △五弗 田中きみ 訪日記念 △五弗 故夫十七回忌 田中きみ △三十弗 佛青より △十弗 上杉柳 訪日記念 △十弗 西千恵子 出産祝 △十弗 堀井良太郎 △五弗 伊藤幸枝 何れも全快祝 △十弗 田坂雪代 息結婚記念 △十弗 大堀まさ 初孫出産祝

●寄附感謝(一九五六年九月一日から十二月卅一日まで)

……△廿弗(故母追悼記念)酒井米市氏 △十弗(全快祝)森下永吉氏 △五十弗(日本訪問記念)森下亡之助氏 △卅弗(結婚記念)小久保光三 エリヨ夫妻 △卅弗(香典返し)疋田タズ姉 △十弗(亡夫一周忌)疋田タズ姉 △廿五弗 石田與吉氏 △百弗(香典返し)宮崎武男氏 △五十弗 鳴神勝次郎氏 △十弗(全快祝)松村松男氏 △廿弗(全快祝)寺村德太郎氏 △十弗 倉本進二氏 △五十弗(香典返し)菅野キクミ姉

以上の方々より御寄附を頂きまして誠に有難く御禮申上げます。

一九五六年十二月卅一日 スチヴストン佛教會

かすが煎餅 味が軽く美味しい
―何卒御試食下さい―
△進物用並びに御祝い用の「絲羊羹」
△遠近に拘らず御注文次第送付いたします
かすが煎餅店
P.O. Box 294, Kamloops, B.C.

家屋賣買業
ビーシー州へ移轉されますか、其節は卅二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます
晩市家屋賣買業會員
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任 ジム・角谷
Jim Kakutani, 530 Burrard St., H. A. Roberts Ltd.

晩市日系人へ
△土地家屋の賣買 △保険 △モーゲージ △財産管理 等について御相談に應じます。
ジョージ・及川
AZU GEO. OIKAWA, 1007 West King Edward, Vancouver, B.C.
CE. 4184 MA. 7452

新入荷
△和洋食料品一切 △カマボコ △サツマあげ製造 △ビーシー特産新ノリ
▲日本種物各種
キノ魚肉店(木下)
KINO'S MARKET P.O. Box 57, [illegible] B.C.

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
TEL. PA. 6642 — 0455
CATERING to Wedding, Club Banquets Private Dining Rooms

皆様おなじみの 中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しています
ダブリュ・ケー・ガーデンス(華僑樓)
電話パシフイック六六四二

日系人にサービス
今回左記に中華および日本食糧品を取揃えて日系人にサービス致すことになりました。よろしくお引立下さい。
美亞貿易公司 (金龍樓向い側)
AMERASIA TRADING COMPANY 118 DUNDAS ST. W. TORONTO PHONE EM. 6-1086

CROWN LIFE INSURANCE CO.
Head Office Toronto
Insure Today For Sure Tomorrow
明るい家庭に保険あり
一家の幸福を永結する爲に貯金をしながら保険付く
クラウン生命保険を御選び下さい
本社・トロント市 晩市支社內ペンダー街九〇〇
矢田源一郎
電話パシフィック七三四一(PA. 7341)
自宅エルヂン二五二八(EL. 2528)
井上ローイ自宅デクスター三〇三一

日系人の顧客へ!
ますます日系人の顧客が増加いたしますことは感謝のほかありません。今後ともサービスと正直をモットーとして皆様の御利益のために努力申し上げます。絶對安心できるリールエステート組合員のケン・ワイルズ商會代理人を何卒御利用下さい。
日系主任 柳澤元仁
AGENT FOR KEN WILES LIMITED REALTORS,
M. YANAGISAWA,
PHONE OFFICE WA. 1-1191 — RES. LE. 4-1427

日系客を大歡迎!!
△會食△結婚祝宴△婚約披露宴△シャワー△その他のパーティーの御用に應じます。
香港で修業してきた腕利きの廣東料理人が日系人の嗜好に合うよう調味します。ぜひ御來臨下さい。
チャイナ・ガーデン
126 Elizabeth St., (at Dundas) Toronto. Phone EM. 4-6936

魚類と肉 野菜物
日本料理用食料品一切
新しい魚にすきやき肉 おすし及びお料理の御注文に應じます
ダンダス魚店
トロント市ダンダス街一七一 イーエム四―七六九二
171 Dundas St. West, Toronto Phone EM. 4-7692

一世慰安の夕べ

ト市協が二世各團体の協力得て

二月三日(日)午後開催

トロント市協チャプターでは佛青、聖公會二世會、レクソクラチック・クラブ、二世婦人會、ガーデン・クラブその他の協力を得て二月三日(日)午後、カレッジ街二九七のユーエヌエフ・ホール階下において「一世慰安の夕」を開催することになつた。二世各團体代表者の度々の準備會で決定されたプログラムは次の如くである。

一午後四時十五分、天然色日本映畫(着物つくり)と景色の二本

一午後五時半、[illegible]シメント。

一午後六時半、コンサート(一寺さ[illegible]日本の歌[illegible]踊り、獨唱、バンド[illegible]音樂。

「一世慰安の夕」は二世諸君が、一世が[illegible]の社會的活動の[illegible]者として色々と苦勞して來た努力に[illegible]、敬意を表わそうとするものであり、辨當を用意する都合上、何れ招待券は各團体、龜岡德衛、門永友次郎兩氏と兩新聞社を通して配布することになつているが、一世すべての參加が希望されて居り、コンサートは一般に公開する。

ト市協一世部總會は

二月二日夜開催

トロント市協一世部の定期總會は二月二日(土)午後七時半から佛教會階下に於て開催されるが、十二日夜開催の五六年度最後の評議員會で總會準備委員會から評議員候補者[illegible]會員及諸團体から[illegible]が提示[illegible]協議の結果[illegible]百二十七名を決定した。直ちに候補者に推薦状を發[illegible]、來る二十日迄に準備委員會で名簿を確定した上で會員に總會通知と投票用紙を發送することにな[illegible]評議員會[illegible]總會への提案は主として繼續事業の再檢討とそれらに關する方策であり、一般會員からの提案を歡迎することになつている。總會のプログラムの中には一世部で主催したモントリオル、オタワへの觀光團の映畫などアマチュアのムーヴィ上映を加えることになつている。尚市協チャプターの森、沖村、門口三氏も評議員會に出席して「一世慰安の夕」につき報告した。

卅二名の高齢者

ハ市の領事歡迎と敬老親睦會盛大

ハミルトン共和會と市協合同主催の例年の新年親睦敬老會は今年は遠藤領事歡迎會も兼ねて一月十二日夜ハンガリアン・ホールに於て開催された。參會者は一[illegible]百數十名、遠藤領事夫妻、内田、和田兩副領事[illegible]から市協、新聞[illegible]人に[illegible]の出席、[illegible]の席には赤と白の[illegible]十歳以上の高齢者三十二名も[illegible]各顔に[illegible]ニコニコ[illegible]いる。[illegible]義一氏が[illegible]合して本當に[illegible]中芝ミツク、宇部宮豐之助三氏が挨拶し、高齢者代表の兵頭英氏の謝辭、遠藤領事と和田副領事もそれぞれ挨拶したが、戰前とはまるで違つた打ちとけたフンイ氣であつた。お辨當を食べてからの餘興は菅野リチャード氏が司會、達者な日本語を縦横自在に使うばかりか時々は裏返しにしてさへ操り、ハミルトンの演劇團員のほかトロントから特に應援した塩崎、藤原兩夫人と田中兼藏氏の踊りの合間に司會者が次々と指名する獨唱があつて長時間にわたるプログラムもだれることなく面白く進められた。その間に各商店その他から寄贈された福引もあつて一同滿足のうちに十一時散會した。

飯野氏より禮状

日本で救ライ事業に獻身している飯野十造氏夫妻に對し、その事業を援助するため日系人が現金寄附やクリスマス・カードを購入した收入高をとりまとめて戸栗夫人が送金したのに對し、このほど飯野氏より感謝の禮状がとどき、皆樣に厚く御禮申上げてほしいとのことである。

美空ひばり嬢の顔に、硫酸を投げて捕まる

歌手の美貌が堪え切れないと

【東京發】淺草國際劇場で目下公演中の美空ひばり嬢(一九)が滿員客のステージで歌い終つた瞬間、一人の茶色コートを着た年若い女性が舞臺の端からかけ走つて、ひばり嬢の顔面にりう酸の瓶をなげつけた。十四日夜の出來事である。ただ[illegible]りに來た人々が早くこの女性を捕まえたが、ひばり嬢の熱心なファンということだけは判つたが、なぜりう酸を投げたか語ることをさけている。しかし警察が彼女のハンドバッグから彼女がノートブックに書き綴つたものを見つけた。それには「私はひばり嬢を誰よりも愛しています。彼女は本當にうつくしい。どうすれば彼女を醜い女にすることが出來るだろうか。私はこれ以上、彼女の美しさに堪え切れない」と書いてあつた。ひばり嬢は顔面にひどい火傷をし、永久的にキズを殘すだろうといわれるが、眼は助かつたとのことである。

會館資金四千弗を越ゆ

トロントの日系會館建設資金は昨年十月以來次の通り増加して自發的な寄附金による資金の銀行預金は四千弗を越えた。

△銀行預金利子 一七弗六七

△レクソクラチック・クラブよりの寄附 二〇〇弗〇〇

△ト市協一世部の映畫上映よりの寄附 二〇〇弗〇〇

△小林龜吉氏寄附 五弗〇〇

△十周年記念會の殘金寄附 四八六弗四九

▲現在銀行預金 四、〇九六弗八五

右のうちレクソラチック・クラブは春に二百弗寄附して居り今囘ので合計四百弗の寄附となつて居る。尚會館建設設委員會はその後の會合で資金募集運動に着手する用意を進めているが、中村幹雄委員長、瀧本キミ幹事らはこのために七十五時間乃至百時間も費やしている。

ト聖公會婦人會

ト市日系聖公會婦人會ではウイロデールのアナンシエーション教會からかねて依頼されていた「ジャパン・ナイト」を十六日に催すことになつた。なお十八日夜八時から聖アン教會で最近の渡加者や新入會者歡迎を兼ねて新年最初の例會を催す。

ト聖公會總會

トロント日系聖公會では來る一月廿七日(日)禮拜後會合を行い、山根牧師及び新人信徒歡迎をかね信徒總會を催す。年間報告及び重要な協議事項を決定するので關係者全員の參集を希望すると。

近堂新次郎氏夫妻金婚式

紀州三尾村出身の近堂新次郎氏(七七)ときゑさん(六八)は一月十二日ト市金龍酒家で金婚式を祝つた。近堂氏夫妻は戰前ビクトリアに在住、立退きしてからトロントに移つた。お祝いはそく藤八郎、英 雨氏兄弟と孫九人で催した。

結婚御挨拶

佐藤和夫・ム一

吉原メリー・ルー

右兩名儀森下永吉氏御夫妻の媒妁に依り豫て婚約中の處去る一月五日午後三時晩市第一合同教會に於てマクウイリアムス牧師司式の下に結婚の儀式も無事に擧行され午後五時より竹林樓にて披露の宴を催しました節は各友人諸氏より過分なる御祝辭及ご祝電を賜り其上多大なる御祝儀並に御祝品を戴き感謝に堪えません。尚此の若き兩人はトロント市に新居を構える事になつて居りますが今後共未熟なる兩人に對し尚一層の御指導と御鞭撻を賜り度く衷心より御願いして結婚の御挨拶に代へ茲に厚く御禮申上ます。

レスブリッジ 父 佐藤秋三郎

晩香坡 父 吉原元一郎

母 同 久代

天下一品

色 味 香

——送金は古屋から——

古屋貿易會社

FURUYA TRADING CO. LTD.,
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-9398

パーテーにはぜひ
内部のきれいな當酒家へ

◇結婚祝宴に、家族パーテーに。席數二百四十
◇百人以下のパーテーには特別室が設けています
◇持運び注文は十二時から午前二時まで
永らく兩慶樓で顧客染みのトム・チョウが日系人顧客にサービスいたします。

(ゴールデン・ドラゴン)
金龍酒家
トロント市西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八ー二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131A Dundas St. West, Toronto.
PHONE EM. 8-2475 & UN. 1-0320

Y. UCHIDA & CO.
615 West Pender St.,
VANCOUVER 2, B.C.

切符販賣代理店
▲日本郵船會社
▲アメリカン・プレジデント・ライン

氷川丸 横濱出帆 晩市出帆
二月十七日 三月十二日(ホノルル經由)
五月二日(ホノルル經由) 五月二十九日
七月三日(ホノルル經由) 七月三十日

●お急ぎの方は當地發の旅客機で
●保險(火災、自動車、海上、傷病)

内田商會
内田龜三郎
晩市西ペンダー街六一五
電話 タトロー二七四七

雑録

梅月生

主義に徹した人 老ウインチ氏

ピーシー州議會、シーシーエフ・メンバーで、息のハロルド・ウインチ氏（四九）とともに、親子代議士として二十三年間も州議會につとめたという、最近邦内で最年長、記録を[illegible]くたアーネスト・ウインチ代議士（七七）が一月十[illegible]日[illegible]アンターヴァ市病院において[illegible]てこくなられた。謹んで哀悼の意を表します。

父ウインチ代議士は英國の生れ、[illegible]ーが本職であったが「一九一八年ヴァンクーヴァーの埠頭で、當時は失業者だつたシーシーエフの産みの親故ウッヅウォース氏と會つてから政治に關心を持ちはじめ、社會主義運動に身を投じたのである」と英字紙には報じているが、その邊の消息について故ウッヅウォース氏の娘でマキニス代議士の夫人である[illegible]ス・マキニス女史[illegible]一九五二年に出版した「ピー・エス・ウッヅウォース」[illegible]記憶[illegible]本の中に詳しく書[illegible]。

[illegible]働者組名の幹事で同時に晩香坡、新西院地方勞働會議の會長であつたアーネスト・ウインチ氏がウッヅウォース氏の身の上話を聞いて大いに感動し、仕事口について何彼と便宜を與え、ついに暫くの間は、ウッヅウォース氏を自分のホームに引き取つて、社會主義運動に参加するようにすすめた。それからさに[illegible]、波止場人足[illegible]勞働が出來[illegible]ことになつた。」

こうしてウッヅウォース氏の筋肉勞働と、身を以てする勞働組合運動と社會主義運動へ、歩みは進展して[illegible]。

[illegible]ウインチ氏が、息のハ[illegible]ウインチ氏と共に[illegible]の失業者として失業者議士となる前の一九三〇年代初期の不況時代に、彼が自ら失業者として失業者議士とともに、勞働者のため模範的な協同[illegible]つた。

ウインチ氏がタッワをならべてピーシー州議會に出たのは、シーシーエフが誕生した一九三三年であつた。父ウインチは同氏のホームであるバナビー區から、息のハロルド・ウインチ氏はマキニス氏と共に晩香坡イースト區から出て、ともに選擧の度毎に再選されて「親子代議士」としての記録をつくつたのであり、子息のウインチ代議士は一九五三年にピーシー州議會のシーシーエフ首領の地位を辭して、今はオタワ議會の代議士となつている。ハロルド・ウインチ氏が、ピーシー州議會の代議士[illegible]ピーシー州議會[illegible]會間期討究會などで活動していた時分のことは、私も度々同席したことがあるのでよく知つている。

父ウインチ代議士は、シーシーエフの運動の中でも特に勞働者や貧民の友として、彼等の福祉厚生方面の仕事に努力を傾けてきた。勞働者賠償法や老年恩給の改善や刑務所の施設、囚人取扱いの改善等の問題に力をそそぎ、[illegible]最近には米國のカリフォルニヤからテキサス方面の刑務所の狀態を視察し、二月に開會されるピーシー州議會に、刑務所改善案を提議する用意を[illegible]宅を設けているが、シーシーエフの全國首領コールドウェル代議士はウインチ代議士の訃報に接して「カナダの老年恩給受領者の家宅については、カナダ内の誰よりも父は政府當局の如何なる部分にもまして、最もよい仕事をしたのはウインチ代議士である」と哀悼している。

老ウインチ代議士は、勞働組合の[illegible]信頼され[illegible]役員として組合運動に力をつくした[illegible]である[illegible]、そのために、時折には事實上家族を飢わに苦しめたこともあつた。しかし彼の信念は固[illegible]て、困苦のために、組合の仕事や社會主義的信念から[illegible]ることは決してなかつた。

父を語る息のハロルド・ウインチ代議士の想い出にこんなことがある——。

「ウインチ一家が二階の間借りをしている時分のこと雨降り日で食べ物とては殆どなく、屋根もりのしずくがポタポタと落ちて來る或る日、父が家族の者に言うには、私が死ぬるとき、自分は一文の金も殘して行くことは出來ない。私が殘[illegible]て行けるものの總ては、私としてお前たちに出來る最良の教育——仕事や金のために決して彼の精神と主義を賣らなか[illegible]た父[illegible]想い出[illegible]だけである。」

[illegible]にトロント市ブロードビュウ區からシーシーエフ候補者として指名されたロナルド・バーンス氏（二四）は當地方では最年少候補者だと見られている。バーンス氏はシーシーエフ青年部長でオンタリオ州委員としても活動している。

在米邦人も參加して 皇居で歌會始行わる

【東京時事通信】新春恒例の宮中行事、歌會始が十一日皇居で行われた。天皇、皇后兩陛下、皇太子、秩父宮三笠宮兩妃殿下が御出席、はるばるアメリカから來日したルシール・ニクソン女史はじめ小川文子さんも加わり、ことしの御題「ともしび」の入選者十五氏、選者の尾上柴舟氏ら五氏、それに詠進者として金田一京助博士ら六十名が出席して天皇陛下の御製まで三十一首よみあげ、平安朝さながらにのどかな和歌の會が行われた。なおこんどの詠進歌は總數一万二千九百三十八首、このうち外國人のも[illegible]

△皇后陛下のお歌

[illegible]

△皇太子殿下のお歌

ともしびの靜かにもゆる神嘉殿琴はじきうたう聲ひくく響く

△ルシール・ニクソン女史

[illegible]の歌（不入）

あこがれ[illegible]法隆寺[illegible]またとはむ

△在米邦人小川文子さんの歌

日本にむかふ船の灯波にてりこひしきものか留まりをれば

來年の御題は雲

宮内廳は先週末、昭和卅三年（一九五八年）の歌會始めの御題は「雲」と發表した。詠進は一人一首、半紙を二つ折にし[illegible]表に[illegible]題を[illegible]、裏に住所氏名[illegible]

[illegible]白二十首、在外邦人[illegible]

クメリック號渡航者に

ハワイよりの轉航者千百七十七名を乘せて一九〇七年七月二十五日ヴァンクーヴァーに入港したクメリック號乘船者中、現存者の[illegible]氏名、生年月日△出身[illegible]現住所[illegible]に居られる該當者はなるべく早や目に通知方を重ねておねがい申上げます。

尚、ハワイよりの轉航者はクメリック號ばかりでなく、その前後にもある筈ですが、それらの方々も有[illegible]と共に御通知下されると有難いです。

[illegible]

オタワ政府怠まん

健康保險法を三十八年間棚上げ

先週開會されたオタワ議會で自由黨政府が施政方針演説中に健康保險法實施のことに少しもふれていないことに對し、シーシーエフのコールドウェル首領は「言い樣のない失望を感じた」とて、サン・ロラン政府の怠慢を非難している。「私はこんどの議會にこそは政府から健康保險について何か發表があるだろうと期待していたばかりか、少くとも何分の提議があると信じていたのである。オタワ政府から健康保險につき何等[illegible]府のうちそれを支持している向きは、オタワ政府の案に加わることが出來る筈だつたのである。昨年政府が提議した病院保險案は甚だしく制限つきのもので實際上では殆ど役に立たぬものだつた。全國的な健康保險案は今から三十八年も前に自由黨が提議したものであるのに、未だに棚上げされている始末である」とコールドウェル氏は難じ、「緊[illegible]を高くしている自由黨政府が、貧者に對して甚だ不公平である點を次のように指摘した。

△オタワ政府のふところは剩餘金でふくらんでいるのに、生活費暴騰で困り扱いている老年恩給受領者のペンション增額を拒絶するなど冷血、無情の極である。

△オタワ政府の此の厚生プログラムの實際の價値は、インフレーションのためにカッパラわれている有樣だ。

△病弱なもの、老年のため最早や働けなくなつている者は、カナダの緊榮には與り得ていないのだ[illegible]

[illegible]今年の夏には執行されるといわれるオタワ議會總選擧[illegible]

[illegible]立候補[illegible]

移民に就て

調査會の報告

[illegible]限、カナダの經濟的見通しに關するローヤル・コミッションの報告書は移民問題に關して[illegible]觸れ次の如く指摘している。

△移民はカナダの開發や繁榮に寄與する[illegible]という議論に[illegible]コミッションは、移民[illegible]カナダに寄與[illegible]しているばかりでなく、勞働力、技術、文化の上でもカナダに貢献している。

△カナダへの移民受入れは、特別な事情がない限り或る年は多く他の年は少くするというようなことをしてはいけない。カナダの生活事情についての情報をもつと外國に知らせるべきで若し必要ならば、移住希望者に對するサーヴィスを擴張し手續きの迅速化をはかるべきである。

△一九五二年から五五年までの移民は技術者要求を充たすことが出來たが、オートメーションが勞働力に取つて代ることに從い、不熟練勞働者の需要[illegible]、更に多くの熟練技術者が要求される[illegible]。

リーダーストダイゼス

日本語版代理

一ケ年購讀料[illegible]

[illegible] Toronto [illegible], Ont.

ニューカナデアン

毎週水・土二回發行
購讀　半年三弗五十仙　一年六弗（前納）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン社

邦品にダンピング課税か

カナダが枕カバーやセンイ品をリストに含む

【東京時事通信】カナダ政府はさきに日本政府に對しピロ・ケース（枕カバー）、グルタミン酸ソーダ（味の素）毛編手袋などについてダンピングとして課税を考慮している旨通告してきたが、これら品目のうちグルタミン酸ソーダ、毛編手袋についてはカナダ側の了解が得られ、近く解決の見通しにあるもの、ピロ・ケースの問題はいぜん難航、成行きが憂慮されている。

△カナダ政府はこれら商品が國際價格を下廻つていること、輸出業者[illegible]生產業者の取得マージンが低いなどを理由にダンピング視しているものであるが、通產省はこれに對し實情を說明、說得に努めてきた結果、ピロ・ケースを除くほかはほぼカナダ側の疑念が解消したので、近く問題は取下げられることになつた。

△しかしピロ・ケースに對するカナダ側の態度は強硬で、日本通產省は「ピロ・ケースの安いのは國內綿相場が値下りした場合にはじめて採算がとれる商品であり、したがつて安い綿布が出廻つたとき生產されるので、安いのは當然であるが、この安値にはまた輸入業者の買叩きも一枚加わつている點も了解された」と、話合いを行つているが、解決を得られないのが現狀である。

△日本政府は引續き今後も申入れを行うものとみられるが、カナダの國情は米國と違つて業者の力が強いので、この種措置は政府の獨り決めで實施される可能性も強いとして關係筋を憂慮させている。なおこれとは別にカナダ政府はダンピング課税の調查中の品目にはセンイ二次製品（シャーツやブラウスなど）のほとんどが含まれているので、これが表面化すれば重大問題に發展するのではないかとみられている。

カナダ全土に酷寒が襲う!!

北極けんよりの寒波がカナダ全土に襲つて、とくに東部カナダは目下酷寒に見舞われている。トロントは先週末から今週に入つて連日零下十度前後という珍しい寒さを味つており、オンタリオ州內はどこも零下、北オ州では零下四十度とアルコホール寒暖計（水銀はそれ以下だと凍つて役に立たない）は示しているところが多い。カナダ各地ではこの酷寒のため休校しているところもある。なお寒波は當分去るまいとの豫報。

孤獨の人」に出演した學生（學習院大）に退學勸告

皇太子をモデルとした映畫

【東京時事通信】皇太子をモデルにした藤島泰輔作「孤獨の人」は日活で映畫化され、先週末封切られたが、この映畫に出演した學習院大學生が學校當局から退學を勸告されて問題になつている。

△この學生は東京都下の三菱石油重役三谷雄一郎氏の次男で、學習院大學政經學部政治學科四年生の三谷禮二君（二三）である。かねてから映畫俳優になりたいと思つていたところ、たまたま「孤獨の人」の映畫化がきまり、しかもそのプロデューサー兒井英生氏が父雄一郎氏と親友なので雄一郎氏から兒井氏に映畫出演の話が持ち出された。

△ところが學校側では同映畫の製作に對し皇太子という存在の人物をテーマにするのはいけない、映畫を通じ學習院が一般にゆがめられて印象づけられる恐れがあるなどの理由から非協力の立場をとり　昨年十一月安倍院長が學生を集めて「皇室に對し批判を加えるような內容の映畫製作には協力できない、諸君も學校の方針にそつてほしい」と訓示する一方、石上學生部長から三谷君に對し再三、映畫出演をとり止めるようとの勸告があつた。

△しかし三谷君はあきらめられず、全編にわたつて顏をみせる比較的重要な「皇太子グループ」の學生として出演した。そこで安倍院長は去る十二月末、父雄一郎氏を招き禮二君の自發的退學を勸告、同氏もこれを承諾したが、當の禮二君は石上部長の退學勸告に對し「父は世代が古いから院長に賛成したらしいが、自分はいま一度父と話し合つて二十日ごろまでにはつきり返事をする」と述べ、同部長はこれに對して「卒業直前だが、俳優になるなら學習院卒の肩書はいるまい、自發的退學に應じなければ教授會を開いて何らかの處分をする」と述べ會見を終つた。

△なお「孤獨の人」には三谷君のほか七、八人の學生が出演しているが、學校側では個々の事情調查の上、三谷君と同じ理由なら何らかの處置をとるといつている。

今週から全運轉を再開

シーピー鐵道スト遂に解決

【オタワ發】九日間にわたつたシーピー鐵道ストライキはサン・ロラン首相の仲裁により十一日夕方、遂に解決を見ることになり、全部[illegible]ビー・ラインは今週から全運轉することになつた。九日間にわたるストで會社側の收入損害は千四百万弗、勞働者七万人の失業による給料損失高は七百五十万弗に達するとみられる。鐵道スト[illegible]首相と[illegible]勞働相の努力により「[illegible]」判事を任命[illegible]の鐵道紛爭を來る十月[illegible]調查結果を報告[illegible]結果[illegible][illegible]いうことで双方の折り合[illegible]した。したがつて十月になつて火夫勞組は「三人調查員會」の報告に不滿であれば又もやストライキになるかも知れない危險は十分にあるわけである。オタワ政府としては來る六月頃に總選擧を行うハラであるので、鐵道ストの強制解決に出て勞組側から不人氣を買い、選擧に不利を招くようなことはさけたいともくろみ、[illegible]を中止させてシーピー鐵道を再運轉させることに成功したのである。

忘られる戰犯者

巣鴨にはなお百餘名服役中

【ニューヨーク發】ベルリンのスパンダー監獄と東京郊外のすすけた巣鴨刑務所になかには戰後十年の今日、戰犯者がいまなお服役中であるが、「時には彼等は死んだ者と考える方がよい」とさえ言われるほどに忘れかけられている。

△巣鴨には國連軍により戰犯者として四千人の日本人が判決をうけたが、今はわずか百餘名が服役中。今日まで千二八八十名が釋放され假釋放され、九百二名は所刑された。いま巣鴨に殘つている戰犯者の中には第二大戰のリーダー格は一人も居ない。彼等は日本軍の將校たちで入獄十五ヵ年から終身刑をうけたもので、このうち元大將はわずか十名。日本を戰爭にみちびいた責任者のうち十六名は保釋され、二名は病死、七名は絞首刑をうけた。

國連軍は駐在

解決まで

【オタワ發】ピアソン外相は十四日の議會で「政治的解決がつくまで、近東の國連軍の存在は必要とする」と述べ、イスラエルとアラブ諸國間の紛爭が逆戻りする狀態に置かれるべきでないと外交演說を行つたが、ピ外相は中東の國連軍は今後なお相當期間駐屯することをほのめかし、ガザ・ストリップスにも駐在を認めている。

岸外相語る

對米關係につき

【大阪時事通信】西下中の岸外相は先週末、大阪で記者團に次のように語つた。

一、日ソ國交の回復と國連加盟という新しい[illegible]場に立つた[illegible]對米關係について改めて檢討して行きたい、とくに一部から日ソ交際によつて日本が共產グループに近ずいているような疑いを持たれているので、日本はあくまで自由主義的立場を堅持して自由主義各國と協調していくということをはつきり示したい。

一、今の日本の國際的立場から考えると中共と外交關係を推し進めるような情勢にはないので、貿易問題から先にやつていくべきだ。

英外相は留任

藏相に新人起用

【ロンドン發】マクミラン首相はバトラー氏を內相および國璽尚書並びに下院保守黨議員リーダーに任命すると共に、英國の外交政策不變を意味するロイド外相の留任を[illegible]・新起用はピーター・ソーニークロフト氏（四七）を藏相としたことである。マクミラン新內閣の閣僚十八名のうち、十二名はイーデン內閣からの居殘りである。

東西橫斷地下鐵

トロントで研究

トロントの交通問題を研究する特別委員會をオ州政府が設置する準備中であることが當局筋より漏らされた。すなわち大ト市の手に負えぬ交通混雜を緩和する最上の方法として、ト市交通委員會では市內の東西を橫斷する地下鐵（ブロア街）の速かなる工事着手を主張していることについて、果してそれが急務かどうか、またどれだけの財的援助（補助金）をすれば乘車料金や自動車タキスを値上げしないでブロア地下鐵を完成できるかについて研究することになつている。

はなし

[illegible]市シンプソン百貨店では來る十七日（報道關係者のみ招待）からホームメーカーズ・ショウを催す。日本間もつくりあげた立派な日本部が出來上つたそうだ。△トロントの英字紙の映畫廣告の中に「茶屋を見よ」という日本字で「八月十五夜の茶屋」の映畫廣告が出る。本紙の讀者が[illegible]